



## 端正行為付諸行動才能融入主流

美國，是一群來自世界各地有着人類共同夢想，想要過上更好的日子的人居住的地方，美國，是讓各個族裔的人都可



主流，只要我們已經認為我們是主流，行動，行為可以證明你是主流。一個人的高度是你自己定的，做了 15 年的報紙，明白美國的初級教育，幼兒園到高中需要 12 年，大學到博士如果學醫學和法律，還需要另外一個 12 年，我們的華人除了在政治藝術影視領域少人外，其他的如醫學法律都是佼佼者，還有福州人為美國餐飲業打開了一扇大門。我來美國 25 年，做報紙 15 年，還是需要一個漫長的學習過程，這也許就是我自己當婦女會主席的願望，給自己提供一個學習實踐的機會。

今天的華人已經走進另外一個嶄新的時代，我們知道參與政治的重要，我們知道為我們的權利而努力，這離中國人的夢想不遠了。



以為自己的夢想，耕耘奮鬥的地方，美國，是一個可以改變自我，創造奇蹟，就連 200 年前的奴隸後裔都能當上總統，也可以讓一個商人競選成功成了今天美國總統的地方，美國是讓每一個人都可以打造和憧憬擁有美好未來生活的地方。

我希望的美國，有一天我們的華裔不再被歧視了，我們不再窩里斗了，我們的華裔知道關心參與政治，我們知道付出了，我們也不用說，華人要進入主流了(如果你自己不認為自己是主流，誰會認為你是

## Maridon 博物館與國際藝術靈感組織隆重為您介紹黃翔

作者: Alyssa Sineni (国际艺术灵感组织理事、作家、诗人)



黃翔的和多位卓越藝術家們的藝術作品為特色。享受藝術品，詩歌，音樂，表演，和與藝術家們面對面交流的一個極具藝術氛圍的夜晚。

- Randall diGiuseppe 與詩人黃翔用畫與詩歌書法解釋宇宙星空。黃翔還將與我(Alyssa Sineni)在開幕之夜為大家朗讀詩歌。
- William Rock 將在特別博物館展示他的青銅雕塑。
- Dennis Keyes 的數字幻想媒體藝術作品“OMG”也將在指定展區展覽。
- Mimi Jong 會在開幕之夜為大家詮釋古老而有趣的中國樂器二胡。

開幕之夜

2017 年 4 月 8 日星期六下午 5 點至 8 點在博物館舉行，提供輕茶點，需提前聯繫(724) 282 - 0123 預約。建議捐贈 \$10。

展覽時間為 2017 年 4 月 8 日 - 6 月 10 日，周三至周六，上午 11 點 - 下午 4 點。解說員需提前預約。

博物館地址: Maridon Museum 22 McKean St Butler, PA 16001

www.maridon.org

黃翔文化工作室預告:

活動一: 沙勒北山圖書館 (Shaler North Hills Library) 和國際藝術靈感 (Art and Inspiration International) 組織將在 4 月 6 日下午 7 點迎來諾貝爾文學獎提名者黃翔先生。誠摯邀請您來參與這個非常難得可以與詩人黃翔近距離談論詩歌和對話的夜晚，認識這位真正的遠見卓識者，一個被認為是二十世紀中國最偉大的詩人之一。

“與威廉洛克 碰撞藝術靈感” (Art and Inspiration with William Rock) 是一個在沙勒北山圖書館舉行的論壇 (www.artandinspiration.org)，為藝術家，詩人，作家，教育者與其他人關於藝術創作和探索作品里不同技巧的對話論壇，鼓勵藝術家將他們的作品，想法，理論與靈感和大家分享。

4 月 6 日，星期四下午 7 點在 Shaler North Hills Library (位於 1822 Mt. Royal Blvd. Glenshaw, PA) 如需更多信息，請聯繫 (412) 486-0211。

活動二: Maridon 博物館和 Christine Frechard 畫廊邀請大家來觀賞藝術家們的當代宇宙合作展，展覽以國際公認的詩書畫藝術家



## 正行為促行動 方入主流

25年前浦瑛漂洋過海尋找夢想



25年後陸穎海歸中華尋根創業

2017 年 4 月 8 日 - 6 月 10 日，美國賓夕法尼亞州 Maridon Museum 藝術博物館和 Christine Frechard Gallery 畫廊隆重推出“當代宇宙合作展”。展出黃翔 6 幅大尺寸的“詩書畫”《東方獨唱一岩漿與火焰的天體與大地一宇宙生命大詩》作品、7 幅黃翔和美國畫家 Randall di Giuseppe 東方、中美合作大尺寸的“詩書畫”《星雲交響詩》作品，以及黃翔 22 幅中等尺寸的《斑斕的黑暗 無象世界之“象” (Multi-Colored Darkness The “Image” of the Imageless World) 作品。以及 10 幅小尺寸的黃翔詩論《留在星球上的札記 - 宇宙情緒》書法作品。

4 月 12 日夜晚，曾經邀請黃翔擔任匹茲堡駐市作家的國際作家避難城組織 COAP，邀請黃翔在他們的綜合文化中心字母城 (Alphabet City) 和爵士音樂家 Tony Campbell 以及他的樂隊舉辦一場精彩的爵士樂詩歌朗誦會。

離開紐約赴賓夕法尼亞州之前，3 月 28 日，黃翔應新澤西大學邀請于該校舉辦一場詩歌朗誦會，配合屏幕展示他的《斑斕的黑暗 無象世界之象》系列詩書畫作品圖片，並朗誦其中充滿宇宙哲學的詩句。



On March 25th, the Chinese Woman Association Cleveland event was a celebration for international Woman's Day held at Bo Loong Chinese Restaurant. The event was a combination of unique discussions and expositions featuring Master Ven. Shih Dengjue Abbot of Linghui Temple, in Guangdong, China, with cultural entertainment provided by the Ling Yun Rising Star School, Fyanlai Dance Academy, and Global Entertainment featuring Humble G, the Fiddla. The event was hosted by the Chinese Woman's Associate Cleveland (CWAC)

The publisher of the Eric Chinese Journal is Annie Pu Ying who is a civic treasure and public icon.



She is also my student. The impact the event held was extremely powerful because it combined many cultural essences with a spiritual education that leads to a much more fulfilling and healthy way of living your life.

Master Ven Shih Dengjue's lecture on health and living started with the proposition that in order to be healthy - you much be health in spirit, mind, and body. He went on to give examples of Buddhist techniques for achieving balance in your three phrases of life - (spirit, mind and body). He later answered questions from the audience and gave centuries old wisdom combined with his own training and experience. It was joyfully received by all.

The entertainment was next on the agenda, as the restaurant served a sumptuous meal of several courses.

Ling Yun Rising Star School started the entertainment with grace, innocence and the energy of youth. They put the audience in a state of appreciation and joy, recreating traditional Chinese themes that are uniquely universal. They were followed by the Fyanlai Dance Academy - who practitioners included some of the most gifted and talent artists in Cleveland. They danced, tumbled and even balanced a cherry tree on the nose of lead choreographer Ling Yun - while she danced and swayed gracefully.

The next entertainment was provided by Global Entertainment's - humble g, the Fiddla, who completely captured the audience and took them on various musical journeys through his violin. Humble G plays a most unique and unusual style of violin - combining classical/traditional melodies with hip-hop/Popular style.



## 為自己找一個心靈的故鄉

法師說有一首歌寫得很好: 是什么力量讓我們堅強 是什么離去讓我們悲傷 是什么付出讓我們坦蕩 是什么結束讓我們成長 是什么慾望讓我們瘋狂 是什么距離讓我們守望 是什么誓言讓我們幻想 是什么風雨讓我們流浪



佛法。

這次登覺法師來克利夫蘭，還為婦女聯誼會舉辦的國際三八婦女節活動特別做了一次健康講座，深受歡迎。而他讓我學到了: 人改變自己就是智慧，幫助別人就是慈悲，對於我們每個人來講，什么才是心靈真正的故鄉，如何才能讓心真正安祥。因為人死亡並不是生命的結束，它還會帶來又一期生命的開始。

登覺法師這次來加拿大和美國，走訪了哈佛大學等近 10 個大學，期待登覺法師再次來美。



克里夫蘭環球華人服務公司在 3 月 24 日，帶來自兼任廣東省茂名市靈惠寺首座、廣東省江門市茶庵寺住持、湖北武漢靈泉寺僧伽教務長的登覺法師拜訪克利夫蘭越南華人創辦的 QUAN AM TEMPLE (觀音寺)，當日登覺法師介紹了他在國內信徒的情況，並說了這次北美旅行有感，看到許多佛學弟子很虔誠，這次他在愛克隆大學講佛學講人生，講健康和快樂，深受老師和學生們的喜歡，希望不久的未來，可以長期與北美的大學合作。

觀音寺住持彙報了佛堂的情況: 每周日從上午 9 點到下午 3 點舉行活動，祈福家人平安與給家屬往生者保平安，每月初一、十五還舉辦各色活動，目前佛堂也有許多年輕人參與，住持表示希望未來能在佛堂里多花一點時間，給這些在美國出生的年輕人提供學習佛法，讓身心靈都能提高的課程。

QUAN AM TEMPLE，佛堂成立 14 年了，她希望下次登覺法師再來克利夫蘭來觀音寺弘揚



## Imprinting Culture with Spirituality

By Hameeda Rahman

This moved both the old and young.

Next, humble g, the Fiddla, joined with Global Entertainment's drum orchestra known as The Afriepsand preceded to "edutain" the crowd led by Dr. L. C. Woods RN, M.D., MetD1 and McKinley Tate I-II- CEO of Global Entertainment. They taught, played, sang and excited all who listened.

They defined Afripean as a mixture of African and European influence/cultures, which is important to notice, since nature and man prefers mixtures of elements rather than any singular artifact or element. The very act of reproduction it-self is caused by a coming of male and female elements.

The event was concluded by Global Entertainment's humble g and The Afriepsand performing the song, "The Other Side of Freedom", featuring Henry Duncan and James Holder. Dr. Woods explained that to be truly free as a human being - you must learn the unique abilities of your spirit, mind and body - this is the basis of the Trivalent Understanding Noetics (T. U.N.) that Dr. Woods teaches and Annie Pu Ying is a student of. He stated that after learning how to operate your spirit, mind and body - you are not only free you have arrived at "The Other Side of Freedom".

The song was described by one middle-aged Chinese male in the audience as, "The perfect ending song for the occasion". He said, "it had the perfect message and energy" - I think so too.

